



Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ <b>Part I: Details of dispatched consignment</b>	<b>I.1. Відправник/Consignor</b> Назва/Name Адреса/Address Номер телефону /Tel.		<b>I.2. Номер міжнародного ветеринарного сертифіката/ International Veterinary Certificate reference number</b> .....	<b>I.2.a.</b>	
	<b>I.5. Одержувач/Consignee</b> Назва/Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Телефон/Tel.		<b>I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country</b> <b>I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортер/Local Competent Authority of exporting country</b>		
	<b>I.7. Країна походження/ Country of origin</b> Код ISO/ ISO code		<b>I.8. Зона походження/ Zone of origin</b> Код/ Code	<b>I.9. Країна призначення/ Country of destination</b> Код ISO/ ISO code	<b>I.10. Зона призначення/ Zone of destination</b> Код/ Code
	<b>I.11. Місце походження/Place of origin</b> Назва/ Name Адреса / Address Номер затвердження/ Approval number		<b>I.12. Місце призначення/Place of destination</b> Назва/ Name Адреса / Address Поштовий індекс/ Postal code		
<b>I.13. Місце відвантаження/Place of loading</b> Адреса / Address		<b>I.14. Дата відправлення/ Date of departure</b>			
<b>I.15. Транспорт/Means of transport</b> Літак/ <input type="checkbox"/> <b>Aeroplane</b> Судно/Ship <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ <input type="checkbox"/> <b>Railway wagon</b> Автотранспортний/ <input type="checkbox"/> <b>Road vehicle</b> Інший/ <input type="checkbox"/> <b>Other</b> Ідентифікація / <b>Identification:</b> Документальні посилання/ <b>Documentary references:</b>		<b>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry BIP in Ukraine</b> <b>I.17.</b>			
<b>I.18. Опис товару/Description of commodity</b>		<b>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)</b>			

		<b>I.20. Кількість/ Quantity</b>	
<b>I.21. Температура продукту/Temperature of the product</b>  Температура навколишнього середовища/ Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/ Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/ Frozen <input type="checkbox"/>		<b>I.22. Кількість пакетів (ящиків)/ Number of packages</b>	
<b>I.23. Номер пломби/контейнера/ Number of seal/container</b>		<b>I.24.</b>	
<b>I.25. Товари призначені для:/ Commodities certified as:</b>  штучного розведення (відтворення)/ artificial reproduction			
<b>I.26.</b>		<b>I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine</b>	
<b>I.28. Ідентифікація товару/Identification of the commodities:</b>  Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name)			
<b>Ідентифікація донора (донорів)/ Donor/s identity</b>	<b>Ідентифікація пробірки (соломки)/ Identification of straw/s</b>	<b>Дата збору сперми/ Date of semen collection</b>	<b>Кількість/ Quantity</b>

**Частина II: Сертифікація/Part II: Certification**

**II. Інформація щодо здоров'я тварин/ Animal health information**

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що: **/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:**

**II.1 Сперма овець та кіз, зазначена в частині I цього міжнародного ветеринарного сертифіката, щодо зазначених нижче захворювань відповідає таким вимогам:/ Semen of ovine and caprine animals described in Part I of this International Veterinary Certificate regarding listed below diseases comply with the following requirements:**

**II.1.1.** ящур - тварини-донори сперми утримувались у центрі штучного осіменіння, де у жодної тварини не фіксувались ознаки ящуру, і протягом щонайменше трьох останніх місяців перед збором сперми ці тварини утримувались на території країни (1) або зони(2), що є офіційно визнаними МЕБ вільними від ящуру без вакцинації, [та (у випадку замороженої сперми) не мали клінічних ознак ящуру впродовж 30 днів після збору сперми]/

**Foot-and-mouth disease - donor animals of semen have been kept at an artificial insemination centre where no cases of foot-and-mouth disease have been registered in any animals and where at least for the past 3 months prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country (1) or zone(2) officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease where vaccination is not practiced [and (in case of frozen semen) within 30 days after the collection of semen donor animals of semen have not shown any clinical signs of foot-and-mouth disease;]**

**II.1.2.** віспа овець та кіз - на момент збору сперми тварини-донори сперми утримувались на території країни, яка відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільною від віспи овець та кіз, і протягом 21 дня після збору сперми у цих тварин були відсутні клінічні ознаки віспи овець та кіз/  
**Sheep pox and goat pox - on the date of semen collection donor animals of semen have been kept on the territory of a country free from sheep pox and goat pox in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements and have not shown any clinical signs of sheep pox and goat pox for 21 days after semen collection;**

**II.1.3.** чума дрібних жуйних - тварини-донори сперми впродовж щонайменше 21 дня перед збором сперми утримувались на території країни (1) або зони(2), які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільними від чуми дрібних жуйних, і протягом 21 дня після збору сперми не мали клінічних ознак цього захворювання/  
**Peste des petits ruminants - at least for 21 days prior to the collection of semen, donor animals of semen have been kept on the territory of a country (1) or zone(2) free from peste des petits ruminants in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements and have not shown any clinical signs of this disease for 21 days after semen collection;**

**II.1.4** інфекційний епідидиміт (*Brucella ovis*) - тварини-донори сперми походять зі стада, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільним від інфекційного епідидиміту, і протягом 60 днів перед збором сперми утримувались у господарстві/центрі штучного осіменіння, де у жодної тварини не було зафіксовано ознак цього захворювання, та впродовж 30 днів до збору сперми тварини-донори піддавались діагностичним дослідженням щодо інфекційного епідидиміту з негативними результатами/ovine epididymitis

**(Brucella ovis) - donor animals of semen originate from a herd free from ovine epididymitis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements and within 60 days prior to the collection of semen have been kept on a holding/artificial insemination centre where no animals have shown signs of this disease and during 30 days prior to semen collection donor animals have been subjected to diagnostic tests for ovine epididymitis with negative results;**

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

**II.1.5** бруцельоз - тварини-донори сперми не піддавались вакцинації проти бруцельозу та:  
**Brucellosis - donor animals of semen have not been vaccinated against brucellosis and:**

утримувались в центрі штучного осіменіння, що відповідає вимогам Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/ **have been kept at an artificial insemination centre which complies with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;**

<sup>(1)</sup>або/or

кожні шість місяців піддавались діагностичним дослідженням на бруцельоз із негативними результатами й утримувались у стаді, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільним від бруцельозу/ **have been subjected to diagnostic tests for brucellosis with negative results every 6 months and have been kept in a brucellosis-free herd in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;**

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

**II.1.6.** блутанг - тварини-донори сперми/  
**Bluetongue - donor animals of semen:**

упродовж щонайменше 60 днів до початку та під час збору сперми утримувались в країні <sup>(1)</sup>або зоні<sup>(2)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільними від блутангу/ **have been kept in a bluetongue-free country <sup>(1)</sup>or zone<sup>(2)</sup> in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements at least for 60 days before and during the collection of semen;**

<sup>(1)</sup>або/or

піддавались серологічному дослідженню на визначення антибіодів до групи блутангу з негативними результатами (таке дослідження проводилось відповідно до вимог МЕБ у період між 28 та 60 днем після останнього збору сперми у межах однієї партії)/ **have been subjected to a serological test to detect antibodies to bluetongue group with negative results (this test was carried out between day 28 and day 60 after the last semen collection within one batch in accordance with the OIE requirements);**

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

<sup>(1)</sup>або/or

тварини-донори сперми піддавались серологічним дослідженням на виявлення збудника хвороби з негативними результатами (таке дослідження дало негативний результат і проводилось відповідно до вимог МЕБ на основі зразків крові, відібраних на початку й наприкінці збору сперми, і принаймні кожні сім днів (тест на виділення вірусів) або кожні 28 днів (ПЦР-тест) під час збору сперми в межах однієї партії)/ **donor animals of semen have been subjected to a serological agent identification test with negative results (on a blood samples taken at the beginning and completion of semen collection and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) and in the course of semen collection within one batch);**

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

**II.1.7** чума ВРХ - сперма зібрана на території країни, де протягом останніх 12 місяців перед збором сперми не було зафіксовано випадків чуми ВРХ/  
**Rinderpest - semen was collected on the territory of a country where for the past 12 months prior to the semen collection no cases of rinderpest have been registered;**

**II.1.8** лептоспіроз - сперма походить з господарства, де впродовж останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків лептоспірозу та протягом 30 днів перед збором сперми тварини-донори сперми піддавались діагностичним дослідженням на лептоспіроз із негативними результатами/

**Leptospirosis - semen originates from a holding where for the past 12 months no cases of leptospirosis have been registered and within 30 days prior to semen collection donor animals have been subjected to diagnostic tests for leptospirosis with negative results.**

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

**II.2.** Захворювання, визначені пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому повідомленню на усій території країни походження в рамках двосторонньої торгівлі/

**The diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate are on the list of notifiable diseases across the country of origin in the framework of bilateral trade.**

**II.3** Тварини-донори сперми:/ **Donor animals of semen:**

**II.3.1** мають індивідуальний ідентифікаційний номер, який дає можливість визначити їх походження/ **have an individual identification number which allows for the identification of their origin;**

**II.3.2** у день збору сперми не мали клінічних ознак захворювань, визначених пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката/**did not show any clinical signs of diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate on the day of collection of semen.**

**II.4** Тварини-донори сперми не отримували кормів тваринного походження, при виготовленні яких використовувалися тканини жуйних тварин/**Donor animals of semen have not been fed with feedstuffs of animal origin produced with the use of tissues of ruminants.**

**II.5** Діагностичні дослідження, зазначені в пункті II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, проводились під контролем компетентного органу країни походження відповідно до вимог МЕБ/ **Diagnostic tests provided for in point II.1 of this International Veterinary Certificate were carried out under control of the competent authority of the country of origin in accordance with the OIE requirements**

**II.6** Сперма отримана, перероблена та зберігалась відповідно до вимог законодавства України <sup>(1)</sup> або відповідно до вимог МЕБ/ **Semen was collected, processed and stored in accordance with requirements of Ukrainian legislation <sup>(1)</sup> or requirements of OIE Terrestrial Animal Health Code**

**II.7** У спермі відсутні патогенні і токсикогенні мікроорганізми та клітини крові/**Semen does not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms and blood cells.**

**II.8** Сперма перевозиться в опломбованих та нових/стерильних контейнерах. Пломбування контейнерів проводилось під контролем (наглядом) державного ветеринарного інспектора країни-експортера / країни походження/**Semen is transported in sealed new/sterile containers. Containers have been sealed under the control (supervision) of official veterinary of the exporting country/country of origin**

Примітки/Notes

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до сперми овець та кіз, що походить із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на територію України сперми овець та кіз / **Requirements of this International Certificate apply to semen of ovine and caprine animals, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of semen of ovine and caprine animals.**

До цього міжнародного ветеринарного сертифіката додається специфікація, що містить такі дані:/ **This International Veterinary Certificate is accompanied with specification containing the following data:**

порода, кличка, ідентифікаційний номер тварини-донора/ **breed, name, identification number of the donor animal;**

число, місяць та рік взяття сперми/**date, month and year of semen collection;**

кількість каністр у спеціальних контейнерах (посудинах)/**number of cans in special containers;**

кількість серій і доз в одній каністрі/**number of batches and doses in one can.**

Частина I/Part I:

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків.

Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження

**Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine**

Пункт I.22: Кількість пакетів (ящиків) повинна відповідати кількості контейнерів/

**Box I.22: Number of packages should correspond to number of containers.**

Пункт I.28: Вказати:/

**Box I.28: Indicate:**

Вид тварин (наукова назва) – вказати “*Ovis aries*” або “*Capra hircus*” відповідно/  
**Species (Scientific name) – indicate “*Ovis aries*” or “*Capra hircus*” as appropriate.**

Ідентифікація донора (донорів) – вказати ідентифікаційний номер тварини/  
**Donor/s identity – indicate identification number of animal;**

Дата збору сперми - вказати “дд/мм/рррр”/  
**Date of semen collection – indicate “dd/mm/yyyy”.**

Кількість – вказати кількість пробірок (соломок) сперми, зібраних на відповідну дату від ідентифікованого донора/  
**Quantity – indicate number of straws of semen collected on a particular date from an identified donor.**

Частина II:/Part II:

<sup>(1)</sup> Вибрати потрібне/**Keep as appropriate.**

<sup>(2)</sup>Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/  
**Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning.**

<sup>(3)</sup> Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/  
**The signature and the seal must be in a different colour that of the text.**

[ ] - Видалити, де це необхідно/**Delete as appropriate.**

<p>Державний ветеринарний інспектор/ <b>Official veterinarian</b></p> <p>Прізвище (великими літерами)/ <b>Name (in capitals letters)</b></p> <p>Дата/ <b>Date:</b></p> <p>Печатка<sup>(3)</sup>/ <b>Stamp<sup>(3)</sup></b></p>	<p>Кваліфікація та посада/ <b>Qualification and title</b></p> <p>Підпис<sup>(3)</sup>/ <b>Signature<sup>(3)</sup></b></p>
---	---